



# LG

ГАРАНТИЯ  
 ГАРАНТІЯ  
 GARANȚIE  
 GARANTII  
 GARANTIJA

## FOR DISPLAY MONITORS ONLY

RUSSIA/KAZAKH/UKRAINE/ ESTONIA/LITHUANIA/LATVIA.....	1
RUSSIA/KAZAKH/UKRAINE/MOLDOVA/ ESTONIA/LITHUANIA/LATVIA.....	2
RUSSIA(Русский).....	3
KAZAKH(Қазақша).....	4
UKRAINE(Українська).....	5
ESTONIA(Eesti).....	6
LITHUANIA(Lietuvių k.).....	7
LATVIA(Latviešu).....	8
Авторизованные Сервисные Центры LG Electronics.....	9

Contact office for compliance of this product:

LGE European Logistics and Services B.V.  
 European Standards Center  
 Veluwezoom 15, 1327 AE Almere  
 The Netherlands

\* In case your country of residence is not mentioned  
 above, please contact your dealer.

Напечатано в России  
 p/n: 3840TWL027W (1304-REV10)

# RUSSIA/ KAZAKH/UKRAINE/ ESTONIA/LITHUANIA/LATVIA



LG Electronics Inc.

Адрес производителя : 143160 Российская Федерация, Московская область, Рузский район, сельское поселение Дороховское, 86 км. Минского шоссе, д. 9.

Адреса виробника : 143160 Російська Федерація, Московська область, Рузський район, сільське поселення Дороховське, 86 км. Мінського шосед.9

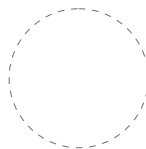
Өндүрүшүнүн мекен-жайы : 143160 Ресей Федерациясы, Мәскеу облысы, Руза районы, Дороховское ауылы, Минское шоссе 86 км., үй 9.

Тип Изделия / Тип виробу / Tipul articolului Toode / Gaminys / Izstrādājuma veids :	<b>Монитор / Монитор / Monitor Monitor / Monitorius / Monitors</b>
<b>Модель / Модель / Modelul Mudel / Modelis / Modelis :</b>	
Серийный номер / Серійний номер / Numarul de serie Seerianumber / Serijos numeris / Sērija numurs :	
Дата покупки / Дата покупки / Data cumpararii Ostu kuupäev / Pirkimo data / Iegādes datums :	

## Сведения о продавце / Відомості про продавця / Informatia despre vinzator Mūija andmed / Zinios apie pardavēja / Ziņas par pārdevēju

Название Магазина / Назва магазину Denumirea magazinului / Kaubandusorganisatsiooni nimetus Prekybos įstaigos pavadinimas / Pārdevēja nosaukums :
Адрес / Адреса / Adresa Address / Adresas / Adresse :
Телефон / Телефон / Telefonul Telefon / Telefonas / Tālrunis :
E-mail El. Paštas / E-pasts :

Товар получен в исправном состоянии. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Товар отримав у справному стані. З умовами гарантії ознайомився та згоден.  
Am primit produsul in stare de functionare. Cu conditiile de garantie sunt informat si de acord.  
Toode saadud parandatult. Garantitingimustega tutvunud ja nõustun nendega.  
Prekę gavau nepriekaištingos būklės. Su garantijos sąlygomis susipažinau ir sutinku.  
Preci saņēmu darba kārtībā. Ar garantijas nosacījumiem esmu iepazinies un tiem piekritu.



Подпись покупателя / Підпис покупця  
Semnatura cumparatorului / Ostja allkiri  
Pirkėjo parašas / Pircēja paraksts

Место для печати продавца / Місце для печати продавця  
Locul stampilei vinzatorului / Mūija pītsat  
Vieta pardavėjo spaudui / Pārdevēja zīmoga vieta

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дієсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vinzatorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tähelepanu! Garantiiitalong kehtib ainult müüja pītsati olemasolul tiitelilehel ja robotavatei talongidel!  
Dēmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerptomųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!

# RUSSIA/ KAZAKH/UKRAINE/ ESTONIA/LITHUANIA/LATVIA

## Служба поддержки клиентов

Уважаемый потребитель!

Если Вас интересует информация,  
связанная с приобретением продукции,  
характеристиками и эксплуатацией техники,  
а также сервисным обслуживанием,

просим Вас обращаться в

Службу поддержки клиентов.

	Телефон	Режим работы	Интернет
Россия	8-800-200-7676	Круглосуточно	<a href="http://www.lg.com">http://www.lg.com</a>
Беларусь	8-820-0071-1111		
Латвия	8-0200-201	9:00 - 17:00 (Пн.-Пят.)	
Литва	8-800-08-081		
Эстония	800-9990		
Украина	0-800-303-000	8:00 - 21:00 (Пн.-Пят.) 9:00 - 18:00 (Суб., Вс.)	
Казахстан	8-8000-805-805	9:00 - 20:00 (Пн.-Пят.)	
	2255 (GSM)	9:00 - 18:00 (Суб., Вс.)	
Узбекистан	8 800 120 2222	9:00 - 18:30 (Пн.-Пят.) 9:00 - 15:00 (Суб., Вс.)	
Кыргызстан	800 0071 0005	Круглосуточно	
Молдова	00-800-0071-0005	Круглосуточно	

Дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні

**Все звонки бесплатные**

# RUSSIA (Русский)

## Уважаемый потребитель!

Фирма LG Electronics выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

## Дополнения к инструкции по эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. При бережном и внимательном отношении оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания во внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в инструкции по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой Авторизованный сервисный центр, адреса и телефоны которых указаны в приложении к данному гарантийному талону. Основные технические данные приведены в руководстве по эксплуатации.

## Условия гарантии.

Срок службы: 5 лет  
Гарантийный период: 2 года

По окончании срока службы обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон). Замененные блоки и запасные части могут быть как новыми, так и восстановленными.

LG Electronics не несет ответственности за потерю пользователем при использовании изделия какой-либо конфиденциальной или персональной информации. Периодическое обслуживание изделия (замена батареек, фильтров, ламп освещения внутренних камер холодильников, чистка изделий и прочее) производится по желанию потребителя за дополнительную плату в Авторизованных Сервисных Центрах.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара.
2. Действий третьих лиц:
  - ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
4. Воздействия вредоносных программ (например компьютерных вирусов);
5. Результата некорректного обновления BIOS (для компьютерных систем), программного обеспечения, приведшего к неработоспособности изделия, как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами.
6. Использование изделия для предпринимательской деятельности.

Если гарантийный срок Вашего продукта истек, позвоните в службу поддержки по телефону **8-800-200-7676** (звонок по России бесплатный). Наши операторы с удовольствием помогут Вам подобрать оптимальный сервис в зависимости от типа продукта и Вашего расположения.

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!

# KAZAKH(Қазақша)

Құрметті тұтынушы!

LG Electronics фирмасы сізге таңдауыңыз үшін алғысын білдіреді және эксплуатация ережелерін сақтаған жағдайда, берілген бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз қызмет етуіне кепілдік береді.

Эксплуатация бойынша нұсқаулыққа толықтырулар:

Сатып алу барысында эксплуатация бойынша негізгі нұсқаулықты мұқият оқуды және кепілдік талонының дұрыс толтырылғандығын тексеріп алуыңызды өтінеміз. Осымен қатар, сіз алған бұйымның сериялық нөмірі мен атауы кепілдік талонында толтырылғанымен сәйкес келуі тиіс. Талонға қандай да бір өзгертулер мен жөндеулер енгізуге жол берілмейді. Кепілдік талоны дұрыс толтырылмаған жағдайда, лезде сатушыға жолығыңыз.

Берілген тауар тұрмыста пайдалануға арналған техникалық күрделі тауар болып табылады. Ұқыпты және мұқият пайдаланған тауар ұзақ уақыт қызмет етеді. Эксплуатация барысында механикалық зақымдану, ішіне бөтен заттардың, сұйықтықтың, жәндіктердің түсуіне жол бермеңіз, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде модельдің атауы мен бұйымның сериялық нөмірі көрсетілген маркалық жабыстырманың сақталуын қадағалаңыз. Маркалық жабыстырманың зақымдануы немесе жоғалуы кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Егерде сіз сатып алған тауар арнайы орнату мен қосуды қажет етсе, осы тектес қызмет көрсетуге кәсіптенген өкілетті органдарға жолығуыңызға болады, тек сәйкес рұқсат қағазын (лицензия, сертификат және т.б.) сұрауды ұмытпаңыз. Сіздің бұйымыңызды орнатқан және іске қосқан тұлғаға жасалған жұмыстың дұрыстығы үшін жауапкершілік жүктеледі. Есіңізде болсын, бұйымның дұрыс орнатылуы оның алдағы уақытта кепілдік қызмет көрсетуіне әсер етеді. Орнату жасаған тұлғаның барлық қажет мағлұматты кепілдік талонына толық енгізуін қадағалаңыз.

Егер бұйымды эксплуатациялау барысында, оның жұмыс істеу параметрлері нұсқаулықтан өзге деп санасаңыз, өзіңіз тауарды сатып алған мекемеге немесе кез келген Авторизацияланған қызмет көрсету орталығына жолығуыңызға болады. Мекен-жайлары мен телефондары осы кепілдік талонда қосымшада көрсетілген.

Кепілдік шарттары:

Қызмет ету мерзімі: 7 жыл

Кепілдік мерзімі: 2 жыл

Қызмет ету мерзімінің аяқталысымен профилактикалық жұмыстар жүргізу мен кеңес алуға

Авторизацияланған қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.

Кейбір түсініспеушіліктерге жол бермеу үшін, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде Сізге сатып алғанда тапсырылған құжаттарды (тауарлық чек, эксплуатация бойынша нұсқаулықты, кепілдік талонын) сақтағаныңыз жөн.

ауыстырылатын қосалқы бөлшек бірліктері және жөнделетін қосалқы бөлшектер жаңа немесе өндіруші зауытымен қайта өңделген болуы мүмкін.

Кепілдік пен тегін қызмет көрсету төменде көрсетілген жағдайларда жасалмайды:

1. Тұтынушының тауарды эксплуатациялау, сақтау және тасымалдау ережелерін бұзуы

2. Үшінші тұлға тарапынан іс-әрекет болғанда:

\* Өкілетті емес тұлғаның дайындаушымен бекітілмеген конструктивті және схемотехникалық өзгерістерді немесе жөндеуді жүргізуі;

\* Қоректендіру, телекоммуникациялық және кабельдік желі нормаларына, Ұлттық техникалық стандарттардан ауытқуы;

\* Бұйымды қате орнату және қосу;

3. Дүлей апаттардың (апат, өрт, найзағай және т.б.) болуы

4. Зиянды бағдарламалардың әсері (мысалы компьютерлік вирустар)

5. Тұтынушының өзі немесе өкілетті емес тұлға тарапынан BIOS-ты қате жаңарту (некорректное обновление BIOS) нәтижесі, бұйымды жарамсыздыққа әкелуші бағдарламалық қамтамасыздандыру (програмное обеспечение)

6. Бұйымды кәсіпкерлік қызметте пайдалану

Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.

Тауар сапасы жөніндегі шағымдар мен ұсыныстарды қабылдайтын, жөндеу және техникалық қызмет көрсететін ұжым:

АҚ <<Эл Джи Электроникс Алматы Қазақстан>>, 050061, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Көкорай көшесі, 2а. Баспа сервис орталықтары жайындағы мағлұматты Тұтынушыға қызмет көрсету орталығынан білуге болады.

# UKRAINE (Українська)

## Шановний споживач!

Фірма LG Electronics висловлює подяку за ваш вибір та гарантує високу якість та бездоганне функціонування даного виробу за умови дотримання правил його експлуатації.

## Доповнення до інструкції по експлуатації.

Під час купівлі виробу переконливо просимо Вас уважно вивчити основну інструкцію з експлуатації та перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При цьому серійний номер та найменування моделі придбаного Вами виробу повинні бути ідентичні записам у гарантійному талоні. Не допускається внесення в талон будь-яких змін чи виправлень. У випадку неправильного чи неповного заповнення гарантійного талона негайно зверніться до продавця.

Цей виріб є технічно складним пристроєм побутового призначення. У разі дбайливого та уважного ставлення він буде надійно служити Вам довгі роки. Під час експлуатації не допускайте механічних ушкоджень, потрапляння всередину сторонніх предметів, рідин, комах, протягом усього терміну служби стежте за збереженням маркувальної наклейки з позначенням найменування моделі та серійного номеру виробу. Пошкодження маркувальної наклейки тягне за собою припинення гарантійних зобов'язань виробника. Якщо в процесі експлуатації виробу Ви вважатимете, що параметри його роботи відрізняються від викладених в інструкції з експлуатації, радимо звернутися за консультацією в організацію, що продала Вам товар, або в будь-який Авторизований сервісний центр, адреси і телефони яких зазначені у цьому гарантійному талоні.

## Умови гарантії:

Термін служби: 5 років  
Гарантійний період: 2 роки

Термін служби вибору починається з дати виробництва

При виробництві та/або ремонті апарата можуть бути використані відновлені запасні частини.

Після закінчення терміну служби, зверніться в Авторизований сервісний центр для проведення профілактичних робіт та отримання рекомендацій для подальшої експлуатації виробу. Для запобігання можливим непорозумінням, зберігайте протягом терміну служби документи, які додаються до товару при його продажу (товарний чек, інструкцію з експлуатації, гарантійний талон).

LG Electronics не несе відповідальності за втрату користувачем, під час роботи з даним виробом, будь-якої конфіденційної чи персональної інформації.

Періодичне обслуговування виробу (заміна елементів живлення, фільтрів; ламп освітлення внутрішніх камер холодильників, чищення аудіо-, відеоголовок, приводів для зчитування інформації з носіїв різних типів та інше) здійснюється за бажанням споживача за додаткову плату.

Гарантія не розповсюджується на вироби, недолки яких виникли внаслідок:

1. Порушення споживачем правил експлуатації, зберігання чи транспортування товару, механічні ушкодження, що виникли після передачі товару споживачеві;
2. Дії третіх осіб:
  - ремонт чи внесення несанкціонованих виробником конструктивних чи схемотехнічних змін неуповноваженими особами;
  - відхилення від Державних Технічних Стандартів України (ДСТУ) або відповідних технічних норм у роботі електричних, телекомунікаційних і кабельних мереж та інших подібних зовнішніх факторів;
  - неправильної установки та підключення виробу;
3. Дії непереборної сили (стихійні явища, пожежа, блискавка тощо);
4. Впливу шкідливих програм (наприклад, комп'ютерних вірусів);
5. Результату некоректного відновлення BIOS (для комп'ютерних систем), що призвело до виходу із ладу виробу, як самим користувачем, так і неуповноваженими особами;
6. Використання виробу для підприємницької діяльності, а також в цілях, що не відповідають його прямому призначенню.

Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відрізняє купонах!

# ESTONIA(Eesti)

## Lugupeetud ostja!

LG Electronics Company tänab Teid meile osutatud usalduse eest ja garanteerib Teile kasutusõpetuse ettekirjutuste järgimisel antud seadeldise esmaklassilise kvaliteedi ja töökindluse.

## Kasutusõpetuse lisa.

Toote ostmisel lugege kasutusõpetuse hoolikalt läbi ning kontrollige, kas garantiitalong on õigesti täidetud. Teile poolt ostetud toote seeria - ja tootemudeli number peavad ühtima garantiitalongil ära toodud andmetega. Garantiitalongile ei tohi teha mitte mingisuguseid lisamärke ega täiendavaid parandusi. Garantiitalongi ebaõige või puuduliku täitmise korral pöörduge viivitamatult müüja poole.

Antud seadeldis kuulub tehniliselt komplitseeritud olmetehnika hulka, kuid hooltsa ja säästva kasutamise korral peab see kaua vastu. Seadeldise käsitsemisel hoiduge sellele mehhaaniliste vigastuste tekitamisest, samuti tuleb vältida vedelike, putukate ja muude võõrkehade sattumist seadeldise sisemusse. Seadeldise kasutusaja jooksul hoolitsege selle eest, et toote seeria – ja tootemudeli numbriga markeerimistähis ei kaoks ära.

Kui Teile poolt ostetud seadeldis vajab spetsiaalset paigaldamist (seadistamist) ja vooluvõrku ühendamist, siis Te võite pöörduda vastavaid teenuseid osutavasse asjaomasesse teenindusettevõttesse. Seejuures nõudke tingimata vastavate tegevustalude ja kutsetunnistuste ettenäitamist – see on oluline just seetõttu, et Teile seadeldise paigaldamist (seadistamist) ja vooluvõrku ühendamist teostanud spetsialist vastutab eelpool toodud tööde kvaliteetse teostamise eest. Nimetatud tööde kvaliteetne teostus on põhimõttelise tähtsusega seadeldise kasutusõpetusega ette nähtud taliluse ja garantiiteeninduse tagamiseks. Pärast teenustööde teostamist kontrollige tingimata, kas neid teostanud spetsialist kandis kõik vajalikud andmed seadeldise garantiitalongi. Kui Te seadeldise kasutamise käigus tuvastate, et selle tööparameetrid erinevad kasutusõpetuses ära toodud tehnilistest näitajatest, siis pöörduge Teile seadeldise müünud müügiettevõttesse või neisse tootja poolt volitatud teenindusettevõttesse, kelle aadressid ja telefonid on ära toodud garantiitalongi lisas.

## Garantitingimused (Eesti).

Tööiga: 7 aastat  
Garantiaaeg: 3 aastat

Asendamine üksused ja remont Parts võib olla uus või tehase taastatud.

Pärast ette nähtud tööea möödumist pöörduge profülaktilise ülevaatuse teostamiseks ja seadeldise edasist kasutamist puudutavate juhiste saamiseks tootja poolt volitatud teenindusettevõttesse.

Võimalike avarõõmiste vältimiseks hoidke kuni seadeldise kasutusperioodi lõpuni alles kõik ostuhetkel seadeldisele kaasa antud dokumendid (ostuviit, kasutusõpetus, garantiitalong).

LG Electronics ei vastuta selle eest, kui seadeldise kasutamise käigus on kaduma läinud mingid konfidentsiaalsed või isikult puudutavad andmed.

Seadeldise jooksvat tehnohooldust (akude, filtrite, külmutuskappide külmutuskambrite valgustuspirnide väljavahetamine, seadeldise puhastamine jne.) teostatakse kliendi soovi korral lisatasu eest tootja poolt volitatud teenindusettevõttes.

Garantii ei laiene seadeldistele, mille rikked tekkisid järgmistel põhjustel:

1. Ostja pole järginud seadeldise kasutamise, säilitamise ja transportimisega seotud ettekirjutusi.
2. Kolmandate isikute tegevuse tulemusena:

- Seadeldise remonti on teostatud asjaomast tegevusluba või kutsetunnistust mitteomavate isikute poolt või nimetatud isikud seadeldises teostanud tootja poolt mittesanktsioneeritud konstruktsioonilisi või tehnilise skeemi muudatusi;
- Riiklike tehniliste standarditega kindlaksmääratud nõuetest kõrvalekaldumine ning toitevõrku, kaablivõrku ja telekommunikatsioonivõrkude normide eiramine;
- Seadeldise ebaõige paigaldamine (seadistamine) ja vooluvõrku ühendamine

3. Määramatu jõu tulemusena (loodusõnnetused, tulekahju, äike jne).

4. Nakatatud programmide tõrke tulemusena (nt. arvuti viirused).

5. Seadeldise kasutaja või asjatundmatu isiku poolt teostatud BIOS (arvutisüsteemide puhul) ja tarkvara ebaõige uuendamine, mis tõid kaasa seadeldise tööolulmatuks muutumise.

6. Seadeldise kasutamine ettevõtte teostamiseks.

Tähelepanu! Garantiitalong kehtib ainult sel juhul, kui selle tiitelhel ja ärarebitavatel kupongidel on müüja pitsers!

# LITHUANIA(Lietuvių k.)

## Brangus pirkėjau!

Kompanija „LG Electronics“ dėkoja už Jūsų pasirinkimą ir garantuoja aukštą gaminio kokybę bei neprikaištingą funkcionavimą laikantis eksploataavimo taisyklių.

## Priedas prie naudojimo instrukcijos.

Pirkdami gaminį, atidžiai perskaitykite pagrindinę naudojimo instrukciją ir patikrinkite, ar teisingai užpildytas garantinis talonas. Pirkinio serijos numeris ir modelio pavadinimas turi sutapti su įrašytais garantiniame talone. Garantiniame talone neturi būti jokių pakeitimų ar taisymų. Jei garantinis talonas užpildytas klaidingai arba nepilnai, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.

Šis gaminys – tai techniškai sudėtinga buitinis paskirties prekė. Esant tinkamai priežiūrai, jis Jums gali tarnauti daugelį metų. Naudodamiesi gaminiu, saugokite, kad jis nebūtų pažeistas mechaniniu būdu, o taip pat, kad į jo vidų nepatektų pašalinių daiktų ar vabzdžių. Pasirūpinkite, kad visą gaminio tarnavimo laiką ant jo būtų išsaugota gamyklinė plokštelė su serijos numeriu ir modelio pavadinimu.

Jei Jūsų įsigytam gaminiui reikalingas specialus diegimas arba prijungimas, Jūs galite kreiptis į įgaliotą organizaciją, kuri specializuojasi tokių apmokamų paslaugų teikimo srityje. Įsitikinkite, kad organizacija, į kurią kreipiatės, turi atitinkamus aprobavimo dokumentus (licencijas, sertifikatus ir pan.). Asmuo, atlikęs Jūsų pirkinio diegimą ir prijungimą, atsako už atlikto darbo tinkamumą. Pabrėžtina, kad kokybiškas gaminio diegimas yra labai svarbus neprikaištingam gaminio funkcionavimui ir garantiniam aptarnavimui ateityje. Patikrinkite, ar asmuo, atlikęs diegimo darbus, išrašė reikiamus duomenis apie atliktus darbus į garantinį taloną.

Jei gaminio eksploataavimo metu Jūs manote, jog gaminio darbo parametrai neatitinka parametrų, nurodytų naudojimo instrukcijoje, mes rekomenduojame kreiptis į prekybos įstaigą, kurioje įsigijote gaminį, arba pasikonsultuoti bet kuriame įgaliotajame Serviso Centre. Įgaliotųjų Serviso Centrų adresai bei telefono numeriai nurodyti garantinio talono priede.

## Garantijos sąlygos (Lietuva).

Tarnavimo laikas:	7 metai
Garantinis laikotarpis:	2 metai

Atsarginės vienetai ir remonto delays gali būti naujos arba iš gamyklos perdintos.

Pasibaigus tarnavimo laikui, kreipkitės į įgaliotąjį Serviso Centrą dėl profilaktinės techninės apžiūros ir patarimų, kaip eksploatuoti gaminį ateityje.

Norėdami išvengti nesusipratimų, visą gaminio tarnavimo laiką saugokite įsigijimo metu prie gaminio pridėtus dokumentus (pirkimo čekį, naudojimo instrukciją, garantinį taloną).

„LG Electronics“ neprisima atsakomybės už žalą vartotojui dėl konfidencialių ar asmeninių duomenų praradimo naudojantis gaminiu. Periodiškas gaminio aptarnavimas (baterijų, filtrų, šaldytuvų kamerų apšvietimo lemputių keitimas, gaminių valymas ir kiti darbai) vartotojo pageidavimu už papildomą mokestį atliekamas įgaliotuose Serviso Centruose.

Garantija netaikomi gaminiams, kurių defektai atsirado dėl:

1. Pirkėjo pažeistų prekės eksploataavimo, sandėliavimo ar transportavimo taisyklių;
2. Trečiųjų šalių veiksmų:
  - neįgaliotų asmenų atlikto remonto ar gamintojo nesanckionuotu gaminio konstrukcinių bei techninių pakeitimų;
  - nukrypimų nuo valstybinių techninių standartų ir normatyvų energijos tiekimo, telekomunikacijos bei kabeliniuose tinkluose;
  - neteisingo gaminio diegimo ir prijungimo;
3. Nenugalimos jėgos poveikio (stichinių nelaimių, gaisro, žaibo išlydžio ir kt.);
4. Žalingų programų (pavyzdžiui, kompiuterių virusų) poveikio;
5. Tiek paties vartotojo, tiek kito neturinio tam įgaliotų asmens netinkamai atnaujintos BIOS (kompiuterių sistemose) arba programinės įrangos, dėl ko gaminys nebegali veikti;
6. Gaminio naudojimo komercinėje veikloje.

Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerпамųjų kuponų!



# LATVIA( Latviešu )

## Cienijamais pircēji!

„LG Electronics” pateicas Jums, ka esat izvēlējis mūsu uzņēmuma ražojumu. Ja ievērosiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus, mēs garantējam augstu izstrādājuma kvalitāti un nevainojamu ierīces darbību ilgstošā laika periodā.

## Papildinājums lietošanas pamācībā

Pēc preces iegādes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un izprotiet lietošanas pamācību un pārbaudiet, vai garantijas talons ir aizpildīts pareizi. Garantijas talonā jābūt identiski norādītam Jūsu iegādātās preces modeļa nosaukumam un sērijas numuram. Garantijas talonā nav pieļaujami nekādi labojumi vai papildinājumi. Gadījumā, ja garantijas talons ir aizpildīts nepilnīgi vai neskaidri, nekavējoties vērsieties pie preces pārdevēja.

Šī ierīce ir tehniski sarežģīts mājsaimniecības priekšmets. Pareizi lietojot, tas var kalpot daudzus gadus. Sargājiet ierīci no mehāniskiem bojājumiem, svešķermeņu iekļūšanas tajā, šķidrumiem un kukaiņiem. Saglabājiet uz ierīces esošo uzlīmi ar sērijas numuru un modeļa nosaukumu.

Ja nopirktajai ierīcei nepieciešama speciāla uzstādīšana un pievienošana, Jūs varat vērsties pilnvarotā uzņēmumā, kas sniedz šādu veida pakalpojumus. Pārliecinieties, ka izvēlētajam uzņēmumam ir piešķirts dokuments (licence, sertifikāts u.c.), kas atļauj sniegt šādu pakalpojumu. Persona, kas ir veikusi instalāciju un pievienošanu, ir atbildīga par tās darba kvalitāti. Ievērojiet, ka ierīces kvalificēta uzstādīšana ir svarīga tās pareizai funkcionēšanai un turpmākam garantijas servisam.

Ja lietošanas laikā rodas aizdomas, ka izstrādājuma darbība neatbilst parametriem, kas ir doti tehniskajā specifikācijā, ieteicams vērsties organizācijā, kurā ir iegādāta ierīce, vai jebkurā pilnvarotā servisa centrā. Pilnvaroto servisa centru adreses un telefona numuri ir atrodami garantijas talona pielikumā.

## Garantijas noteikumi (Latvijā).

Ekspluatācijas laiks: 7 gadi  
Garantijas periods: 2 gadi

Rezerves Vienības un remonta daļas var būt jauna vai rūpnīca izgatavoti.

Pēc garantijas termiņa beigām, lūdzu, vērsieties pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu profilaktisko apkopi un saņemtu ieteikumus turpmākai ekspluatācijai.

Lai izvairītos no pārpratumiem, lūdzu, ierīces ekspluatācijas periodā saglabājiet ar to saistītos dokumentus (čeku/kvīti, lietošanas pamācību, garantijas talonu).

“LG Electronics” neuzņemas atbildību par svarīgu konfidencialu un personīgu datu nozaudēšanu, kas radusies lietotāja nepareizas darbības dēļ.

Preces ekspluatācijas apkalpošana (bateriju, filtru un ledusskapju iekšējo kameru apgaismošanas lampu nomaiņa, iekārtu tīrīšana u.c.) tiek veikta pēc patērētāja vēlēšanās par papildu samaksu Autorizētajos servisa centros.

Garantijas neattiecas uz izstrādājumiem, kuru darbības traucējumi radusies šādu iemeslu dēļ:

1. Ierīces lietošanas norādījumu neievērošana, nepareiza tās uzglabāšana vai transportēšana.
2. Trešo personu darbība:
  - remonts vai nesankcionētu izmaiņu veikšana, izstrādājuma konstrukcijā vai shematiskajā uzbūvē, kuras ir veikusi nepilnvarota persona;
  - valsts tehnisko standartu un barošanas, telekomunikāciju un kabeļu tīklu normu un standartu neievērošana;
  - nepareiza ierīces uzstādīšana vai pievienošana.
3. Nepārvaramu spēku (dabas stihijas, ugunsgrēka, zibens u.c.) iedarbība.
4. Kaitīgas programmatūras (piem., datorvīrusu) ietekme.
5. Nepilnvarotu personu nepareiza programmnodrošinājuma un BIOS (datoru sistēmām) atjaunošana, kura dēļ izstrādājums ir kļuvis nelietojams.
6. Ierīces izmantošana komercdarbībā.

Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!

# MOLDOVA

Stimate consumator!

Compania LG Electronics vă mulțumește pentru alegerea Dvs. și vă garantează calitate ridicată și funcționare ireproșabilă a produsului în condițiile respectării regulilor lui de exploatare.

Informație suplimentară la ghidul de utilizare

La cumpărare Vă rugăm insistent să studiați cu atenție ghidul de utilizare și să verificați corectitudinea completării talonului de garanție. Este necesar ca numărul de serie și modelul produsului procurat de Dvs. să fie identic cu datele înscrise în talonul de garanție. Nu se permite modificarea sau înlocuirea datelor în talon. În caz de completare incorectă sau incompletă a talonului de garanție adresați-vă imediat vânzătorului.

Acest articol prezintă un produs complex din punct de vedere tehnic, destinat uzului casnic. În condițiile normale de utilizare a produsului, el vă va servi mulți ani. În timpul exploatarei, protejați produsul de deteriorări mecanice, pătrunderea înăuntru a obiectelor străine, lichidelor, insectelor. Pe parcursul termenului de exploatare protejați eticheta cu modelul și seria produsului.

În cazul deteriorării etichetei, producătorul stopează obligațiile de garanție.

Dacă în procesul de exploatare a produsului Dvs. veți considera că parametrii lui de lucru diferă de cele enunțate în ghidul de utilizare, vă recomandăm să vă adresați după consultație organizației de la care ați procurat produsul, sau la orice service de centru autorizat, ale căror adresă și telefoane de contact sunt indicate în anexa acestui talon de garanție.

Condițiile de garanție

Termenul de utilizare: 5 ani

Termenul de garanție: 2 ani

Elementele înlocuite și piesele de reparație pot fi noi sau recondiționate de către fabrică.

La sfârșitul termenului de utilizare adresați-vă centrului autorizat pentru efectuarea lucrărilor profilactice și primirea recomandărilor pentru utilizarea ulterioară a produsului.

Pentru evitarea neînțelegerilor, păstrați pe parcursul termenului de utilizare documentele anexate produsului la vânzare (bonul de plată, ghidul de utilizare, talonul de garanție).

LG Electronics nu își asumă răspunderea pentru pierderea în timpul folosirii a oricărei informații confidențiale sau personale.

Deservirea periodică a produsului (schimbul acumulatorilor, filtrelor, becurilor de iluminare a camerelor frigorifice, curățarea produsului etc.) se efectuează la dorința consumatorului contra plată în centrele de service autorizate.

Serviciile de garanție nu se aplică la produsele ale căror defecte au apărut în urma:

1. Nerespectării regulilor de exploatare de către consumator, de păstrare și transportare a produsului, a defectelor de tip mecanic, apărute după transmiterea produsului către consumator;

2. Acțiunilor persoanelor terțe:

- repararea sau efectuarea schimbărilor constructive sau schematice nesancționate de producător, de către persoane neautorizate;

- abaterea de la Standardele Tehnice de Stat și de la normele rețelilor electrice, de telecomunicații, rețelilor de cablu și de la alți factori asemănători;

- instalarea și conectarea incorectă a produsului;

3. Acțiunilor forțelor naturale (trăsnet, inundație, foc etc.);

4. Acțiunilor programelor dăunătoare (ex: virusi);

5. Rezultatului înnoirii incorecte a BIOS-ului (pentru sistemele de calcul), atât de către consumator cât și de persoane neautorizate, care duce la defectarea produsului;

6. Utilizării produsului în alte condiții în afară de cele casnice, precum și folosirii produsului în condiții ce nu corespund destinației.

**Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența stampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!**

# Авторизованные Сервисные Центры LG Electronics

Moldova

Orasul	Numele SC	Adresa	Telefon	WEB
Balti	"Aco-Service-Electron"	str. Stefan cel Mare 37	(00373-231) 27-737	http://www.aco-service.md/
Balti	"INVALC"	str. Decebal 101A	(00373-231) 70-378	http://www.repair.md/
Balti	"INVALC"	str. Ostrovscii 46	(00373-231) 63-784	http://www.repair.md/
Bender	"Service plus"	str. Gagarin 29	(00373-552) 23-289	http://hi-tech.md
Cahul	"Aco-Service-Electron"	str. Ion Voda cel Cumplit 68A	(00373-299) 22-565	http://www.aco-service.md/
Cahul	"INVALC"	str. Stefan cel Mare 17A	(00373-299) 29-935	http://www.repair.md/
Camenca	"Service plus"	str. Chirov 240	(00373-216) 21-413	http://hi-tech.md
Chisinau	"Aco-Service-Electron"	str. Banulescu Bodoni 45	(00373-22) 224-035; (00373-22) 224-054	http://www.aco-service.md/
Chisinau	"INVALC"	str. Decebal 70	(00373-22) 261-200; (00373-22) 261-201	http://www.repair.md/
Chisinau	"XENON"	str. Bucuresti 38	(00373-22) 222-972	http://xenon.md
Dnestrovsc	"Service plus"	str. Constructorilor 33	(00373-219) 72-960	http://hi-tech.md
Dubasari	"Service plus"	str. Gorkii 29	(00373-215) 33-821	http://hi-tech.md
Grigoriopol	"Service plus"	str. Karl Marx 181a	(00373-210) 32-556	http://hi-tech.md
Ribnita	"Service plus"	str. Chirov 135	(00373-555) 37-773	http://hi-tech.md
Slobozia	"Service plus"	str. Lenin 76a	(00373-557) 22-348	http://hi-tech.md
Tiraspol	"HITECH"	str. 25 Octombrie 69	(00373-533) 94-444	http://hi-tech.md

## Фірмові сервісні центри Україна

Місто	Сервісний центр	Адреса	Час роботи	Телефон
Дніпропетровськ	Фірмовий сервісний центр LG Electronics	Пр-кт Газети Правда, 29	9:00-20:00 (Пн-Пт), 9:00-18:00 (Сб)	0-800-303-000
Київ	Фірмовий сервісний центр LG Electronics	Пр-кт Перемоги 67, корпус G		
Київ	Фірмовий сервісний центр LG Electronics	Пр-кт Бажана, 30		
Одеса	Фірмовий сервісний центр LG Electronics	Людсьдорфська дорога, 92/94		

Список сервісних центрів може бути змінений. За довідками звертайтеся до Служби підтримки клієнтів LG.

## Страны Центральной Азии

Кыргызстан			
Город	Сервис центр	Адрес	Тел.номер
Бишкек	Ак-Марал Дизайн Сервис	Шабдан Баатыра, 6	(996 312) 53-37-17, (996 312) 53-06-77
	Планета Трэйд Сервис	Байтик Баатыра, 74	(996 312) 59-59-35
Ош	Телефон	Гагарина, 159	(996 322) 22-27-27
Таджикистан			
Душанбе	Восток	Яка Чинарская, 144/1	(992 44) 600 91 91
Туркменистан			
Ашхабад	Айхан (Рэйнбоу Електронікс)	Андалиба, 42	(993 12) 22 22 55/54
	Техностар SVC Меркези	Парахат 2/1, 134	(993 12) 46 09 57



## Россия

Город	Сервис центр	Адрес	Тел.номер
Москва	Фирменный сервисный центр	г. Москва, пл. Победы, д. 2 стр. 2	8-800-200-76-76

Русский

### Утилизация старого оборудования

- Символ перечернутого мусорного контейнера прилегающего к Продукции означает, что продукт попадает под действие Европейской Директивы 2002/96/ЕС.
- Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов через специальные средства, назначенные правительством или местными органами власти.
- Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
- Для получения дополнительной информации об утилизации старого Продукта, обращайтесь в администрацию города, службу утилизации отходов или в магазин, где был приобретен Продукт.

Қазақ

### Ескі жабдықтың тазартуы

- Қоса тіркелетін өнімге сызып тасталған сыпырынды контейнерінің нышаны өнім 2002/96/ЕС-шы Еуропалық Директивтің әсеріне тігізетінін білдіреді.
- Барлық электр және электрондық құрылғылар тұрмыстық қалдықтардан үкіметтен немесе тағайындалған арнаулы қаражат арқылы бөлек пайдаға асырылуы керек өкіметтер жергілікті органдармен.
- Ескі жабдықтың дұрыс тазартуы болуы мүмкін келеңсіз салдары сақтал қалуға кәметкеседі адамның орта және денсаулығы қоршаған орта үшін.
- Ескі өнімнің тазартуы туралы қосымша мәліметтің алулары үшін, қаланың өкімшілігіне айналыңыз, қызмет қалдықтарды қадеге жарату немесе болған дүкенге өнім алған.

Українська

### Утилізація старого обладнання

- Символ перечернутого смітнєвий контейнера доданого до Продукції означає, що продукт потрапляє під дію Європейської Директиви 2002/96/ЕС.
- Всі електричні та електронні пристрої повинні утилізуватися окремо від побутових відходів через спеціальні засоби, призначені правительством або місцевими органами влади.
- Правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людини.
- Для отримання додаткової інформації про утилізацію старого Продукту, звертайтеся до адміністрації міста, службу утилізації відходів або до магазину, де був придбано Продукт.

Образец



Образец



Образец





**LG Electronics Inc.**

COUPON 1

**MNT**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_



Repair Date / ASC  
-----/-----/-----



**LG Electronics Inc.**

COUPON 2

**MNT**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_



Repair Date / ASC  
-----/-----/-----



**LG Electronics Inc.**

COUPON 3

**MNT**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_



Repair Date / ASC  
-----/-----/-----



**LG Electronics Inc.**

COUPON 4

**MNT**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_



Repair Date / ASC  
-----/-----/-----

Заполняется Сервисным Центром / Заповнюється Сервісним Центром  
Se completează de către Service Centru / Täidetud teeninduskeskuse poolt  
Pildo paslaugu teikimo centras / Aizpilda servisa centrs

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірваних купонах!  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tähelepanu! Garantitalong kehtib ainult müüja pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpamųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!

LG Electronics Inc.



LG Electronics Inc.

COUPON 1

MNT

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Seller's stamp



LG Electronics Inc.

COUPON 2

MNT

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Seller's stamp



LG Electronics Inc.

COUPON 3

MNT

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Seller's stamp



LG Electronics Inc.

COUPON 4

MNT

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Seller's stamp

Заполняется продавцом / Заповнюється продавцем  
Se completează de către vânzător / Täidetud müüja poolt  
Pildo pardavējas / Aizpilda pārdevējs

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tähelepanu! Garantitaalong kehtib ainult müüja pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpanųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!